



UN LEGADO DE PERIODISMO AL SERVICIO DE LA VERDAD

A legacy of journalism in service of the truth

La clase política permanente de San Francisco

Ver EDITORIAL página 2

San Francisco's permanent political class

See EDITORIAL page 2



El Reportero

El periódico bilingüe Since 1991

GRATIS FREE

The Reporter The bilingual newspaper

San Francisco • Peninsula • East Bay • North Bay

www.elreporteroSF.com Vol. 36, Edition No. 7, May 15 - 22, 2026

Breves de América Latina

Latin briefs



Director de la CIA sostiene inusual reunión en La Habana en medio de crisis cubana

—por los servicios de cable de El Reportero

El director de la CIA, John Ratcliffe, sostuvo una sorpresiva reunión en La Habana el jueves 14 de mayo de 2026, provocando nuevas especulaciones sobre el futuro de las relaciones entre Estados Unidos y Cuba, en momentos en que la isla atraviesa una de las peores crisis económicas y energéticas de las últimas décadas.

La reunión, confirmada tanto por autoridades cubanas como por funcionarios estadounidenses, incluyó conversaciones con altos representantes del Ministerio del Interior cubano y

Ver BREVES LATINOS página 3

CIA director holds unusual meeting in Havana Amid Cuban crisis

—by the El Reportero wire services

CIA Director John Ratcliffe held a surprise meeting in Havana on Thursday, May 14, 2026, sparking new speculation about the future of relations between the United States and Cuba as the island faces one of its worst economic and energy crises in decades.

The meeting, confirmed by both Cuban authorities and U.S. officials, included talks with senior representatives of Cuba's Interior Ministry and members of the island's intelligence services. Among those attending was Raúl Guillermo Rodríguez Castro, grandson of former Cuban leader Raúl Castro.

According to international reports, Ratcliffe personally delivered a message from President Donald Trump indicating that

See LATIN BRIEFS page 3

México rechaza reportes sobre supuesto papel de la CIA en asesinato vinculado a cárteles

por el equipo de El Reportero

El gobierno federal de México está rechazando enérgicamente reportes que afirman que agencias de inteligencia de Estados Unidos participaron en una operación mortal dirigida contra un presunto integrante del narcotráfico cerca de la Ciudad de México, mien-

tras continúan creciendo las tensiones sobre la cooperación en seguridad entre México y Estados Unidos.

La controversia comenzó después de que CNN publicara un reporte afirmando que la Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos (CIA) había

Ver MEXICO página 5

Mexico pushes back against reports of alleged CIA role in cartel-linked killing

—by the El Reportero staff

Mexico's federal government is strongly denying reports that U.S. intelligence agencies participated in a

deadly operation targeting an alleged cartel member near Mexico City, as tensions continue growing over security cooperation between Mexico and the United States.

The controversy began after CNN published a report claiming that the U.S. Central Intelligence Agency (CIA) had expanded covert anti-cartel activities in Mexico and may have been connected to an operation that resulted in the death of Francisco Beltrán, an alleged Sinaloa Cartel operative known as "El Payín."

Beltrán died March 28 when an explosive device destroyed a vehicle traveling along the Mexico City-Pachuca highway. Another passenger was also killed in the blast. Mexican authorities initially treated the attack as part of ongoing organized crime violence tied to disputes between criminal groups.

International attention intensified after CNN cited anonymous U.S. officials who allegedly claimed that the CIA had increased intelligence and tactical operations against Mexican cartels through a specialized unit known as the Ground Branch.

The report suggested the agency may have provided surveillance, planning or operational support connected to actions against cartel members.

Mexico's government quickly rejected the allegations.

Security Secretary Omar García Harfuch said Mexico does not allow foreign agencies to carry out unilateral military or covert operations inside national territory.

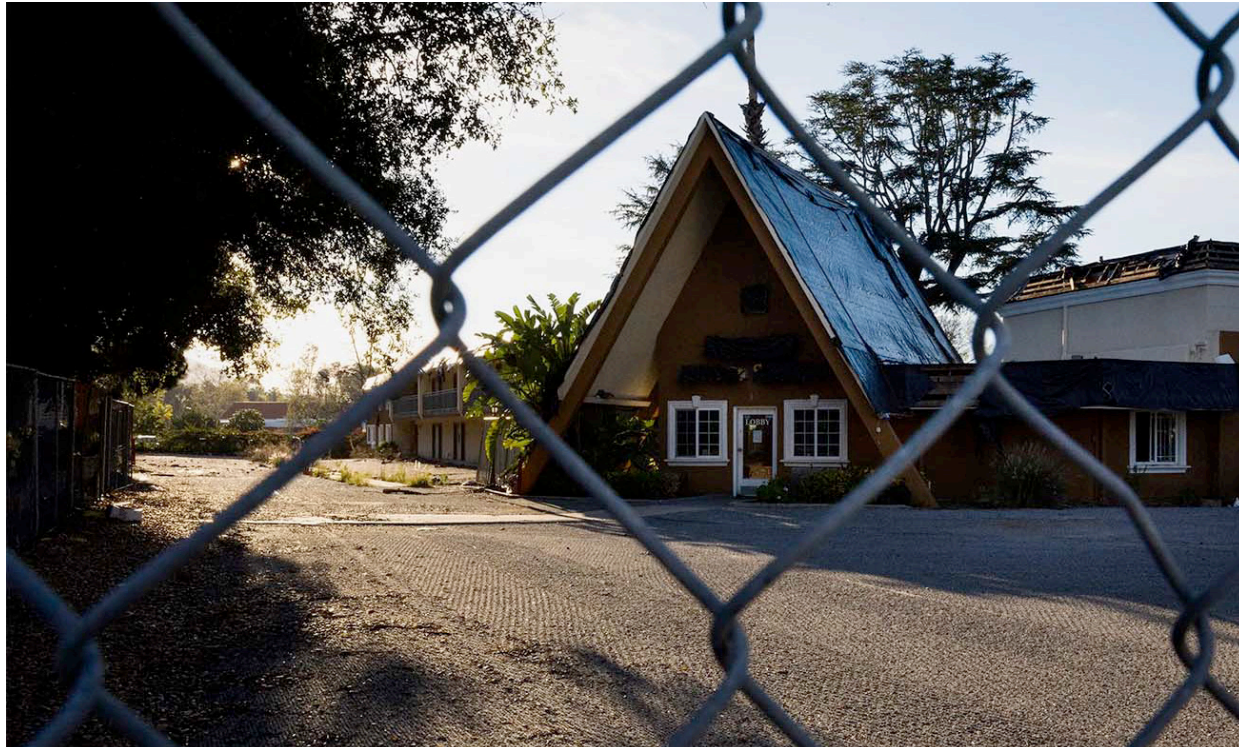
"The Mexican government rejects any suggestion that foreign agencies conduct lethal operations inside our country," García Harfuch said publicly.

President Claudia Sheinbaum also dismissed the claims during her daily

See MEXICO page 3

Hoteles convertidos, resultados aún cuestionados

Converted hotels, results still questioned



El edificio del Quality Inn & Suites, situado a lo largo de Conejo Boulevard, permanece vacío en Thousand Oaks el 26 de febrero de 2026. The Quality Inn & Suites building, located along Conejo Boulevard, stands empty in Thousand Oaks on February 26, 2026.

PHOTO BY JULE LEOPOLDBERNUDEZ FOR CALMATTERS.

¿Valió la pena programa Homekey de Newsom de \$3.8 mil millones para vivienda?

—por Lauren Hepler y Marisa Kendall CalMatters

El gobernador Gavin Newsom lanzó el programa Homekey de California durante el punto más alto de la pandemia de COVID-19 como un esfuerzo de emer-

gencia para convertir rápidamente hoteles, moteles y otros edificios en viviendas para residentes sin hogar. Funcionarios estatales describieron la iniciativa como una de las inversiones en vivienda para personas sin hogar

Ver CALIFORNIA página 7

Was Newsom's Homekey program worth \$3.8 billion for housing?

—by Lauren Hepler and Marisa Kendall CalMatters

Gov. Gavin Newsom launched California's Homekey program during the height of the COVID-19 pandemic as an emergency

effort to quickly convert hotels, motels and other buildings into housing for homeless residents. State officials described the initiative as one of the largest homelessness housing investments in

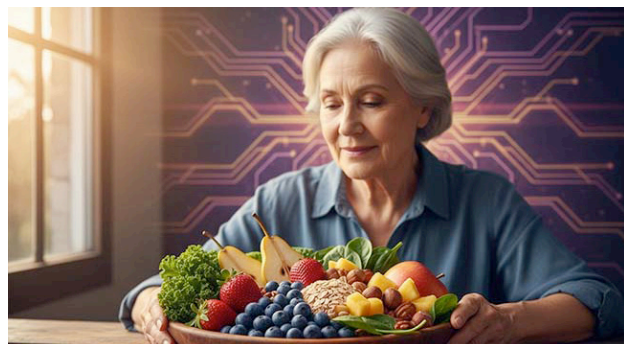
See CALIFORNIA page 5

Un estudio vincula cinco nutrientes con un menor riesgo de demencia en adultos mayores

—por Coco Somers

Un nuevo estudio publicado en mayo de 2026 identificó cinco nutrientes dietéticos asociados con un menor riesgo de demencia entre adultos mayores. Los investigadores siguieron a más de 6,200 adultos estadounidenses de 50 años o más durante siete años.

El estudio analizó 101 nutrientes dietéticos utilizando cuestionarios de frecuencia alimentaria y evaluaciones cognitivas, y luego creó puntuaciones compuestas para evaluar cómo las combinaciones



de nutrientes afectaban el riesgo de demencia.

Cinco nutrientes estuvieron vinculados con un menor riesgo de demencia: isorhamnetina, fibra dieté-

tica, beta-tocoferol, betatocotrienol y manganeso. Los hallazgos destacan el potencial de la dieta para

Ver SALUD página 8

Study links five nutrients to lower dementia risk among older adults

—by Coco Somers

A new study published in May 2026 identified five dietary nutrients associated with a reduced risk of dementia among older adults. Researchers followed more than 6,200 U.S. adults aged 50 and older for seven years.

The study analyzed 101 dietary nutrients using food frequency questionnaires and cognitive assessments, then created composite scores to evaluate how nutrient combinations affected dementia risk.

Five nutrients were linked to a lower dementia

risk: isorhamnetin, dietary fiber, beta-tocopherol, betatocotrienol and manganese. The findings highlight the potential of diet to influence cognitive decline, adding to growing research connecting whole food patterns to brain health. Researchers noted the observational design cannot prove causation but provides strong associative evidence.

Five nutrients linked to protective effects

Isorhamnetin, a plant flavonol with anti-inflammatory properties, was asso-

See HEALTH page 8



Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR

Marvin Ramírez

La clase política permanente de SF

por el equipo de *El Reportero*

San Francisco alguna vez fue gobernado principalmente por ciudadanos que temporalmente asumían cargos públicos, servían a sus comunidades y eventualmente regresaban a la vida privada. Hoy, muchos residentes sienten cada vez más que están observando algo muy distinto: el surgimiento de una clase política permanente que hace circular el poder dentro de los mismos círculos interconectados año tras año.

Los nombres pueden cambiar, pero con frecuencia las caras siguen siendo familiares. Un funcionario deja un puesto para aspirar a un cargo más alto, y otro proveniente de la misma red política asciende para reemplazarlo. Asistentes se convierten en comisionados. Comisionados se convierten en supervisores. Supervisores pasan a oficinas estatales u otros puestos influyentes, mientras

aliados y protegidos heredan las vacantes que dejan atrás. El proceso se repite con tanta frecuencia que muchos votantes han comenzado a preguntarse si el gobierno de San Francisco todavía funciona como un sistema de representación ciudadana o si ha evolucionado hacia un ecosistema político autosostenible.

Esta preocupación no está limitada a una sola ideología o facción. Las maquinarias políticas han existido a lo largo de la historia estadounidense tanto en ciudades liberales como conservadoras. El problema no es si los políticos son progresistas o moderados, sino si el cargo público poco a poco se desconecta de la vida cotidiana y se transforma en una carrera profesional de gobierno.

La propia Junta de Supervisores de San Francisco refleja parte de esta transformación. Hace décadas, el puesto era visto más como un servicio público de tiem-

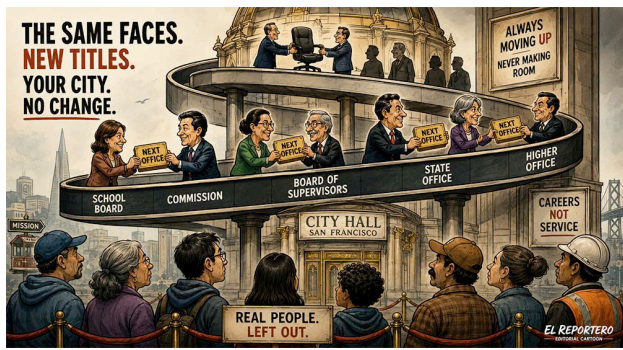
po parcial. Los supervisores mantenían conexiones más fuertes con empleos del sector privado y con la vida diaria fuera del Ayuntamiento. Sin embargo, con el tiempo el cargo evolucionó hacia una carrera política totalmente profesionalizada y de tiempo completo, con salarios considerablemente más altos, personal más amplio y mayor influencia política.

Sus defensores argumentan que un gobierno moderno y complejo requiere liderazgo de tiempo completo y funcionarios experimentados. Hay verdad en ese argumento. Administrar una gran ciudad requiere conocimiento, organización y planificación a largo plazo. La experiencia institucional puede ayudar a mantener continuidad en las políticas públicas y la administración.

Pero también existe una creciente preocupación pública de que la profe-

Ver EDITORIAL página 6

San Francisco's permanent political class



by Marvin Ramírez

San Francisco was once governed largely by citizens who temporarily stepped into public office, served their communities, and eventually returned to private life. Today, many residents increasingly feel they are watching something very different: the emergence of a permanent political class that circulates power within the same interconnected circles year after year.

The names may change, but often the faces remain familiar. One official leaves a position for higher office, and another from the same political network rises to replace them. Staffers become commissioners. Commissioners become supervisors. Supervisors move into state offices or other influential positions, while allies and protégés inherit the vacancies left behind.

The process repeats itself so frequently that many voters have begun questioning whether San Francisco's government still functions as a system of citizen representation or whether it has evolved into a self-sustaining political ecosystem.

This concern is not limited to one ideology or one faction. Political machines have existed throughout American history in both liberal and conservative cities alike. The issue is not whether politicians are progressive or moderate, but whether public office slowly becomes detached from ordinary life and transformed into a professional governing career.

San Francisco's Board of Supervisors itself reflects part of this transformation. Decades ago, the position was generally viewed closer to part-time public service. Supervisors maintained stronger connections to

private-sector employment and everyday life outside City Hall. Over time, however, the role evolved into a fully professionalized, full-time political career with significantly higher salaries, larger staffs, and expanded political influence.

Supporters argue that complex modern government requires full-time leadership and experienced officials. There is truth to that argument. Running a major city requires knowledge, organization, and long-term planning. Institutional experience can help maintain continuity in policy and administration.

But there is also a growing public concern that professionalized politics creates unintended consequences. When governing becomes a long-term career path, incentives begin to change. Public office risks becoming less about temporary civic duty and more about maintaining political influence, building alliances, protecting networks, and securing future advancement within government itself.

For ordinary residents, this can create a sense of distance from the people elected to represent them. A working-class resident, small-business owner, teacher, mechanic, immi-

See EDITORIAL page 5

Principal candidata para secretaria general de la ONU impulsaría el aborto hasta el nacimiento en todo el mundo

por el equipo de *El Reportero*

La expresidente chilena Michelle Bachelet dijo a reporteros que usaría el principal cargo de la ONU para impulsar la despenalización total del aborto financiado públicamente en todo el mundo

El proceso de selección para el próximo secretario general de las Naciones Unidas comenzó en noviembre de 2025 — y una de las principales candidatas es una extremista del aborto que apoya el aborto hasta el momento del nacimiento.

El principal candidato actualmente es Rafael Grossi, de Argentina, director general del Organismo Internacional de Energía Atómica. Sin embargo, una de las candidatas más discutidas es Michelle Bachelet, la expresidente de Chile y ex alta comisionada de las Naciones Unidas para los derechos humanos.

Bachelet fue nominada inicialmente por Brasil, México y Chile, que en ese momento estaba dirigido por un gobierno izquierdista. Chile, que eligió el año pasado un gobierno firmemente conservador y provida, desde entonces ha retirado su apoyo a su nominación. Bachelet espera que el apoyo de los otros países patrocinadores mantenga viable su candidatura.



Michelle Bachelet durante conferencia internacional sobre derechos humanos y políticas globales. Michelle Bachelet during international conference on human rights and global policies.

Bachelet, sin embargo, se ha vuelto cada vez más controvertida mientras su historial como alta comisionada de la ONU es sometido a escrutinio. Según Julia Książek, del Centro Ordo Iuris para el Derecho Internacional:

Durante su mandato como Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, estuvo activamente involucrada en promover los llamados derechos reproductivos y sexuales, que incluyen, entre otras cosas, el aborto — al menos a los ojos del lobby abortista, que durante años ha estado utilizando el concepto de “salud y derechos sexuales y reproductivos” para intentar introducir furtivamente el supuesto derecho al aborto en el derecho internacional. ...

Durante una reciente conferencia de prensa después de la audiencia ante la Asamblea General, anunció que, mientras sirviera como secretaria general, impulsaría el derecho al aborto a solicitud hasta el nacimiento, enfatizando la necesidad de implementar las decisiones del Comité CEDAW.

“Este organismo de la ONU está llamando a la despenalización del aborto en todos los casos, su financiamiento público y el acceso para personas transgénero — incluidos niños — a procedimientos de transición de género y privilegios asociados con su identidad preferida”, señaló Książek. “Bachelet invocó conscientemente a CEDAW dos veces, aunque

Ver COLUMNA página 3

Leading candidate for UN secretary general would push abortion until birth worldwide

Former Chilean President Michelle Bachelet told reporters she would use the UN's top post to push for the full decriminalization of publicly funded abortion worldwide

by the *El Reportero* staff

The selection process for the next U.N. secretary general began in November 2025 — and one of the top candidates is an abortion extremist who supports abortion until birth.

The leading candidate is currently Rafael Grossi of Argentina, the director general of the International Atomic Energy Agency. One of the most discussed candidates, however, is Michelle Bachelet, the former president of Chile and former U.N. high commissioner for human rights.

Bachelet was initially nominated by Brazil, Mexico, and Chile, which was led at the time by a leftist government. Chile, which elected a staunchly conservative and pro-life government last year, has since withdrawn its support for her nomi-

nation. Bachelet is hoping the support from the other sponsoring countries will keep her candidacy viable.

Bachelet, however, has become increasingly controversial as her track record as U.N. high commissioner comes under scrutiny. According to Julia Książek at the Ordo Iuris Center for International Law:

During her tenure as the U.N. High Commissioner for Human Rights, she was actively involved in promoting the so-called reproductive and sexual rights, which include, among other things, abortion — at least in the eyes of the abortion lobby, which for years has been using the concept of “sexual and reproductive health and rights” to try to sneak the so-called right to abortion into international law. ... During a recent press conference after the hearing before the General Assembly, she announced that, while serving as Secretary-General, she would push for the right to abortion on demand up to birth, emphasizing the need to implement the decisions of the CEDAW Committee.

“This U.N. body is calling for the decriminalization of abortion in all cases, its public funding, and access for transgender people — including children — to gender-transition procedures and privileges associated with their preferred identity,” Książek noted. “Bachelet knowingly invoked CEDAW twice, even though U.N. treaties do not recognize abortion as a human right.”

Bachelet's abortion extremism has attracted the attention of pro-life politicians in the United States. As first reported by Devex on March 30, a coalition of 28 GOP senators and members of Congress have called on the Trump administration to veto Bachelet's bid, writing a letter to Secretary of State Marco Rubio on March 25.

“Dr. Bachelet's resume reveals a pro-abortion zealot intent on using political authority to override state sovereignty in favor of extreme agendas,” the letter states. “She has incorrectly claimed that abortion is a human right while failing to pro-

See COLUMN page 6

El Periódico bilingüe Since 1991
El Reportero
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez
Maynard Institute for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Reporter
XOCHITL TC

Calendar Editor
MAGDY ZARA

Photographer
STAFF

Translations
STAFF

Advertising Sales
STAFF

Accounting
MEL LEE

Distribution
JUANA
RAMIREZ

Graphic Design
KATTY
ARANGUA

El propósito de El Reportero es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados. Para más información, enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en El Reportero, puede contactarnos.

415-648-37 11 lreportero@aol.com

Horas de oficina L-V: 10:00 am a 5:00 pm
Office hours Mon-Fri: 10:00 am to 5:00 pm

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills. For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in El Reportero.

2601, Mission Street, Suite 105,
San Francisco, California [94110].



www.elreporteroSF.com

Propuesta en SF busca limitar retrasos a proyectos de vivienda por disputas sobre sombras

—por el equipo de
El Reportero

Funcionarios de San Francisco presentaron esta semana una nueva propuesta de vivienda destinada a reducir retrasos provocados por disputas relacionadas con las sombras proyectadas por nuevos desarrollos, como parte de un esfuerzo más amplio para acelerar la construcción de viviendas en la ciudad.

La medida, conocida como la SHADE Act, fue presentada el jueves por el supervisor de San Francisco Bilal Mahmood. Sus partidarios afirman que la propuesta impediría que ciertos proyectos habitacionales permanezcan detenidos durante años debido a quejas sobre edificios más altos que podrían generar sombras adicionales sobre parques, plazas o espacios públicos.

Líderes de la ciudad que respaldan la medida argumentan que la escasez de vivienda en San Francisco ha alcanzado niveles críticos y que largas batallas en los procesos de aprobación han ralentizado la construcción mientras elevan los costos de vivienda. Los defensores de la propuesta sostienen que algunos grupos vecinales han utilizado cada vez más las regulaciones sobre sombras y los procesos de revisión ambiental para retrasar o bloquear desarrollos



Nueva propuesta aceleraría proyectos de vivienda en San Francisco. New proposal would accelerate housing projects in San Francisco. Image by *El Reportero*.

los residenciales, incluso en medio de una creciente crisis de asequibilidad.

La legislación agilizaría partes del proceso de aprobación para proyectos que califiquen, especialmente aquellos que incluyan unidades de vivienda asequible o estén ubicados cerca de corredores de transporte público. Los partidarios creen que los cambios podrían ayudar a la ciudad a cumplir con mandatos estatales de vivienda y fomentar más desarrollo residencial en vecindarios densamente poblados.

Sin embargo, críticos advierten que reducir la supervisión podría debilitar las protecciones para espacios públicos y disminuir estándares de revisión ambiental en los que los residentes han confiado durante décadas. Algunos

grupos comunitarios afirman que las sombras pueden afectar negativamente parques y áreas recreativas que ya son limitadas en muchas partes de la ciudad.

El debate refleja tensiones más amplias en San Francisco entre preservar el carácter de los vecindarios y aumentar la producción de viviendas mientras funcionarios enfrentan creciente presión para abordar la asequibilidad y la falta de vivienda.

Se espera que la propuesta genere amplia discusión en el Ayuntamiento durante las próximas semanas mientras supervisores y defensores comunitarios evalúan su impacto a largo plazo sobre el desarrollo y la planificación urbana.

Con informes de medios locales y fuentes comunitarias.

encarcelada desde las protestas de julio de 2021, así como conversaciones sobre posible ayuda humanitaria estadounidense para enfrentar la crisis en la isla.

Hasta el momento, ninguna de las dos partes ha anunciado acuerdos concretos. Sin embargo, el encuentro ha generado atención internacional debido al simbolismo histórico de un diálogo directo entre Washington y La Habana en uno de los momentos más tensos de los últimos años.

Con informes de medios internacionales y agencias de prensa.

Although secret or discreet meetings between intelligence agencies from both countries have occurred at different moments since the Cold War, the public presence of a CIA director in Havana represents a rare and politically sensitive event. Analysts believe the contact could reflect Washington's concerns about regional stability, migration, and Caribbean security.

The meeting also coincided with reports about the release and exile departure of a Cuban opposition activist imprisoned since the July 2021 protests, as well as discussions regarding possible U.S. humanitarian aid to address the crisis on the island.

So far, neither side has announced concrete agreements. However, the meeting has attracted international attention because of the historical symbolism of direct dialogue between Washington and Havana during one of the most tense moments in recent years.

With reports from international media and wire services.



Breves locales & Estatales

Local & State briefs

SF proposal seeks to limit shadow-related delays on housing projects

—by the *El Reportero* staff

San Francisco officials unveiled a new housing proposal this week aimed at reducing delays caused by disputes over shadows cast by new developments, part of a broader effort to accelerate housing construction across the city.

The measure, known as the SHADE Act, was introduced Thursday by San Francisco Supervisor Bilal Mahmood. Supporters say the proposal would prevent certain housing projects from being stalled for years because of complaints that taller buildings could create additional shadows over parks, plazas, or public spaces.

City leaders backing the measure argue that San Francisco's housing shortage has reached critical levels and that lengthy ap-

proval battles have slowed construction while driving up housing costs. Advocates for the proposal say some neighborhood opposition groups have increasingly used shadow regulations and environmental review processes to delay or block residential developments, even during a worsening affordability crisis.

The legislation would streamline portions of the approval process for qualifying projects, especially those that include affordable housing units or are located near public transit corridors. Supporters believe the changes could help the city meet state housing mandates and encourage more residential development in densely populated neighborhoods.

Critics, however, warn that reducing oversight could weaken protections

for public spaces and diminish environmental review standards that residents have relied on for decades. Some community groups say shadows can negatively affect parks and recreational areas that are already limited in many parts of the city.

The debate reflects broader tensions in San Francisco between preserving neighborhood character and increasing housing production as officials face mounting pressure to address affordability and homelessness.

The proposal is expected to generate significant discussion at City Hall in the coming weeks as supervisors and community advocates weigh its long-term impact on development and urban planning.

With reports from local media and community sources.

MEXICO from page 1

press conference, criticizing what she described as irresponsible reporting by foreign media outlets.

"This information is false," Sheinbaum said. "There is no evidence of operations of this type carried out by foreign agencies in Mexico."

The CIA, which rarely comments publicly on intelligence matters, also issued a denial. U.S. officials reportedly warned that such reports could place intelligence personnel and bilateral cooperation efforts at risk.

Drug cartels continue controlling major trafficking routes while expanding into extortion, human smuggling, fuel theft and other criminal activities. Violence linked to rival criminal organizations remains a serious issue in Mexican states.

At the same time, political debate in the United States has intensified regarding how aggressively Washington should respond to cartel activity.

President Donald Trump and several Republican lawmakers have repeatedly argued that Mexican cartels should be treated as terrorist organizations.

Those comments have generated concern among Mexican politi-

can leaders, who view any unauthorized foreign intervention as a violation of national sovereignty.

Mexican officials insist that cooperation with the United States must remain limited to agreed intelligence sharing, training and coordinated law enforcement activities.

The issue became more sensitive following another incident earlier this year involving two U.S. personnel believed to be connected to intelligence operations in Mexico.

The individuals died in a vehicle crash in the northern state of Chihuahua after reportedly participating in an anti-drug mission alongside Mexican authorities. The incident raised questions about the extent of U.S. involvement in domestic Mexican security operations.

President Sheinbaum later stated that Mexico's federal government had not been informed beforehand about the participation of the U.S. personnel involved in that operation.

Meanwhile, The New York Times separately reported that Mexican forces carried out the operation against Beltrán while U.S. agencies allegedly provided intelligence and logistical assistance. Mexi-

can authorities also denied that version of events.

Experts note that intelligence collaboration between Mexico and the United States has existed for decades, but public acknowledgment of operational participation by U.S. agencies remains politically controversial inside Mexico because of the country's history of defending its sovereignty from foreign intervention.

The controversy also comes as internal conflict within the Sinaloa Cartel continues escalating following arrests, extraditions and leadership struggles involving major cartel figures.

Violence among rival factions has increased in several regions as criminal groups compete for control over trafficking routes and illegal operations.

For now, both Mexico's government and the CIA continue firmly denying that U.S. intelligence agencies participated directly in lethal operations on Mexican soil.

Despite those denials, the reports have fueled renewed debate in both countries over how far bilateral security cooperation should go in the continuing fight against organized crime.

With reports from Mexico News Daily, CNN and international media sources.

COLUMNA de la página 2

los tratados de la ONU no reconocen el aborto como un derecho humano."

El extremismo abortista de Bachelet ha atraído la atención de políticos provida en Estados Unidos. Como reportó primero Devex el 30 de marzo, una coalición de 28 senadores republicanos y miembros del Congreso ha pedido a la administración Trump vetar la candidatura de Bachelet, escribiendo una carta al secretario de Estado Marco Rubio el 25 de marzo.

"El currículum de la Dra. Bachelet revela a una fanática proaborto decidida a utilizar la autoridad política para anular la soberanía de los Estados en favor de agendas extremas", afirma la carta. "Ha afirma-

do incorrectamente que el aborto es un derecho humano mientras no ha proporcionado una evaluación honesta de los verdaderos abusos contra los derechos humanos cometidos por el PCCCh (Partido Comunista Chino)." Los líderes republicanos también señalaron el apoyo de Planned Parenthood a Bachelet, así como su historial proaborto como presidente de Chile, cuando "hizo campaña para debilitar la ley provida de Chile que protege la vida no nacida en todas las circunstancias."

Como alta comisionada de la ONU, Bachelet publicó una declaración formal el día en que Roe v. Wade fue revocado, condenando la decisión Dobbs. "El acceso al aborto seguro, legal y efectivo está firmemente arraigado en el derecho in-

ternacional de los derechos humanos y está en el núcleo de la autonomía de mujeres y niñas y de su capacidad para tomar sus propias decisiones sobre sus cuerpos y sus vidas, libres de discriminación, violencia y coerción", declaró, agregando que Dobbs "despoja de esa autonomía a millones de mujeres en Estados Unidos."

El cargo al que aspira Bachelet es significativo. "La persona que ocupa el puesto sirve no solamente como el funcionario más alto de la organización, sino también como mediador, iniciador de acción política y representante simbólico de la comunidad internacional", señaló Książek. "En medio de crecientes tensiones geopolíticas, disputas

Ver COLUMNA página 8

Advertise your business in *El Reportero* and help build a free press. Call us at 415-648-3711



Arte & Entretenimiento

Arts & Entertainment

Guerrero indígena es recordado a 505 años de su muerte

por el equipo de *El Reportero*

Ceremonias, presentaciones artísticas y reuniones culturales se realizaron esta semana en el estado mexicano de Tlaxcala para conmemorar el 505 aniversario de la muerte de Xicohténcatl Axayacatzin, el guerrero indígena recordado por oponerse a la alianza entre los conquistadores españoles y los líderes tlaxcaltecas durante la conquista de México.

Los principales eventos se llevaron a cabo el 12 de mayo en la zona arqueológica de Tizatlán, considerada uno de los centros ceremoniales más importantes de la antigua república tlaxcalteca e históricamente vinculada con la familia Xicohténcatl. Los participantes honraron al guerrero mediante ceremonias cívicas, danzas tradicionales y presentaciones históricas que destacaron su papel como símbolo de resistencia e identidad cultural indígena.

Una figura histórica controversial

Conocido como Xicohténcatl el Joven, el líder militar sigue siendo una de las figuras más debatidas del período de la conquista. Los relatos históricos lo describen como un fuerte opositor a la alianza establecida entre los gobernantes tlaxcaltecas y el conquistador español Hernán Cortés después de que los españoles llegaron al centro de México en 1519.

Según historiadores, Xicohténcatl creía que la presencia española amenazaba las tradiciones indígenas, la independencia política y las creencias religiosas.



Commemoraron el aniversario luctuoso de Xicohténcatl, guerrero indígena opuesto a la alianza hispano-tlaxcalteca en Tlaxcala históricamente. Conmemoraron aniversario luctuoso de Xicohténcatl, guerrero indígena opuesto a alianza hispano-tlaxcalteca en Tlaxcala históricamente.

Dirigió la resistencia militar contra las fuerzas españolas durante los primeros enfrentamientos cerca de Tlaxcala antes de que los líderes locales finalmente aceptaran aliarse con Cortés contra el Imperio mexicano.

Los reportes indican que el joven comandante obedeció de manera renuente las órdenes militares después de que se formó la alianza, aunque continuó desconfiando de la campaña española. En 1521, poco antes de la caída de Tenochtitlán, Cortés lo acusó de desertión y conspiración. Xicohténcatl fue posteriormente capturado cerca de Texcoco y ejecutado en la horca el 12 de mayo de 1521.

Símbolo de identidad indígena

En los últimos años, el legado del guerrero ha recibido un reconocimiento renovado en Tlaxcala. Desde 2022,

el Congreso local declaró oficialmente el 12 de mayo como el “Día de Xicohténcatl Axayacatzin, Identidad y Fortaleza de Tlaxcala.”

Los organizadores de los eventos de este año señalaron que recordar al líder indígena ayuda a preservar la memoria histórica y fomenta la reflexión sobre la conquista desde perspectivas indígenas. Los grupos culturales participantes en las ceremonias agregaron que las nuevas generaciones están mostrando un interés renovado en la historia y las tradiciones indígenas relacionadas con la época de la conquista.

Hoy, estatuas, murales y espacios públicos en todo Tlaxcala continúan honrando a Xicohténcatl como defensor de la soberanía y la identidad cultural indígena.

- Con reporte de *México Desconocido*.

Indigenous warrior remembered 505 years after his death



La conmemoración tuvo lugar en Tizatlán, un antiguo señorío gobernado por la dinastía Xicohténcatl. INAH. The commemoration took place in Tizatlán, an ancient lordship ruled by the Xicohténcatl dynasty. INAH.

—by the *El Reportero* staff

Ceremonies, artistic presentations and cultural gatherings were held this week in the Mexican state of Tlaxcala to commemorate the 505th anniversary of the death of Xicohténcatl Axayacatzin, the Indigenous warrior remembered for opposing the alliance between Spanish conquistadors and Tlaxcalan leaders during the conquest of Mexico.

The main events took place May 12 at the archaeological zone of Tizatlán, considered one of the most important ceremonial centers of the ancient Tlaxcalan republic and historically connected to the Xicohténcatl family. Participants honored

the warrior through civic ceremonies, traditional dances and historical presentations highlighting his role as a symbol of Indigenous resistance and cultural identity.

A controversial historical figure

Known as Xicohténcatl the Younger, the military leader remains one of the most debated figures of the conquest period. Historical accounts describe him as strongly opposing the alliance established between Tlaxcalan rulers and Spanish conquistador Hernán Cortés after the Spaniards arrived in central Mexico in 1519.

According to historians, Xicohténcatl believed the Spanish presence threatened Indigenous traditions,

political independence and religious beliefs. He led military resistance against Spanish forces during early confrontations near Tlaxcala before local leaders eventually agreed to ally themselves with Cortés against the Mexica Empire.

Reports indicate the young commander reluctantly obeyed military orders after the alliance was formed, although he continued distrusting the Spanish campaign. In 1521, shortly before the fall of Tenochtitlán, Cortés accused him of desertion and conspiracy. Xicohténcatl was later captured near Texcoco and executed by hanging on May 12, 1521.

Symbol of Indigenous identity

In recent years, the warrior's legacy has gained renewed recognition across Tlaxcala. Since 2022, the local Congress officially declared May 12 as the “Day of Xicohténcatl Axayacatzin, Identity and Strength of Tlaxcala.”

Organizers of this year's events said remembering the Indigenous leader helps preserve historical memory and encourages reflection on the conquest from Indigenous perspectives. Cultural groups par-

See ART page 8



Calendario & Turismo

Calendar & Tourism



Michelle Gonzalez (voz principal), Don Marsh (también conocido como The Enhancer) (teclados), Gabriel Sandino (guitarra). Michelle Gonzalez lead Vocals, Don Marsh AKA The Enhancer Keyboards, Gabriel Sandino Guitar. (Photo courtesy by Mission Varrio Project.)

Calendario comunitario | eventos del Área de la Bahía (Mayo 2026)

por el equipo de *El Reportero*

Paris Escovedo trae su “Ghetto Jazz” a Oakland El percusionista, productor y artista del Área de la Bahía con éxitos en Billboard, Paris Escovedo, ofrecerá un concierto especial en Yoshi's para celebrar el próximo lanzamiento de su nuevo álbum mientras honra el legado musical de su padre, el legendario músico de rock latino Coke Escovedo. El artista nacido en Oakland mezcla funk, soul, ritmos afrocubanos, hip hop y jazz latino en lo que él llama “Ghetto Jazz.”

Se espera que la noche incluya apariciones especiales y homenajes a los sonidos clásicos de Azteca y Santana, con músicos vinculados a la larga historia de la familia Escovedo dentro de la música latina del Área de la Bahía. Domingo 17 de mayo. Las puertas abren a las 6:30

p.m.; el concierto comienza a las 7 p.m., 510 Embarcadero West, Oakland, CA 94607. Boletos: \$30-\$54.

Noche de jazz latino con The Cuband en Tilden Golf Course The Cuband llevará ritmos de jazz latino en vivo al patio panorámico de The Overlook dentro del campo de golf Tilden Park Golf Course, en las colinas de Berkeley.

El grupo presenta músicos locales que mezclan percusión de inspiración cubana, saxofón y sonidos de jazz latino en un ambiente relajado al aire libre con vista al paisaje del East Bay. Los organizadores dicen que la velada también incluirá especiales de comida estilo cubano, juegos de mesa y un ambiente familiar diseñado tanto para amantes de la música como para visitantes que buscan una reunión tranquila después del trabajo. El

evento es gratuito y abierto para todas las edades. Viernes 22 de mayo, de 5 p.m. a 7 p.m., The Overlook at Tilden Park Golf Course, 10 Golf Course Dr., Berkeley, CA 94708. Información: calendario de eventos de Tilden Park Golf Course.

Mission Varrio Project en Carnaval San Francisco

Mission Varrio Project se presentará en vivo durante Carnaval San Francisco como parte de la programación de entretenimiento del escenario principal del festival. Conocido por combinar ritmos latinos, percusión e influencias multiculturales, se espera que el grupo del Área de la Bahía lleve música bailable de alta energía a uno de los festivales callejeros anuales más vibrantes de la ciudad.

La presentación también coincidirá con la filmación de un video musical para el

Ver CALENDARIO página 8

Community calendar | Bay Area events (May 2026)

—by the *El Reportero* staff

Paris Escovedo Brings “Ghetto Jazz” to Oakland Bay Area percussionist, producer and Billboard-charting artist Paris Escovedo will perform a concert at Yoshi's celebrating the upcoming release of his new album while honoring the legacy of his father, Latin rock musician Coke Escovedo. The Oakland-born performer blends funk, soul, Afro-Cuban rhythms, hip hop and Latin jazz into what he calls “Ghetto Jazz.”

The evening is expected to include guest appearances and tributes to the sounds of Azteca and Santana, featuring musicians connected to the Escovedo family's Bay Area music history. Sunday, May 17. Doors open at 6:30 p.m.; show starts at 7 p.m., 510 Embarcadero West, Oakland, CA 94607. Tickets: \$30-\$54.

Latin Jazz Evening with The Cuband at Tilden Golf Course The Cuband will bring live Latin jazz rhythms to The Overlook inside Tilden Park Golf Course in the Berkeley hills.



La Gente SF cerrará Carnaval San Francisco con ritmos latinos y energía multicultural. La Gente SF will close out Carnival San Francisco with Latin rhythms and multicultural energy.

The group features local musicians blending Cuban-inspired percussion, saxophone and Latin jazz sounds in an outdoor setting overlooking the East Bay. Organizers say the evening will also include Cuban-style food specials, games and a family-friendly atmosphere designed for music lovers and visitors seeking a relaxed Friday gathering after work. The event is free and open to all ages. Friday, May 22, 5 p.m. to 7 p.m., The Overlook at Tilden Park Golf Course, 10 Golf Course Dr., Berkeley, CA 94708.

Mission Varrio Project at Carnaval San Francisco Mission Varrio Project will perform live during Carnaval San Francisco as part of

the Main Stage entertainment lineup. Known for blending Latin rhythms, percussion and multicultural influences, the Bay Area group is expected to bring dance music to one of the city's annual street festivals.

The appearance will also coincide with the filming of a music video for the group's upcoming single “Carnavalera,” inviting the public to participate in the festive atmosphere. Sunday, May 24, 12 p.m. to 1 p.m., Main Stage, 22nd Street & Harrison Street, San Francisco, CA. Free admission.

“Meet Your Assessor” Community Conversation in North Beach

See CALENDAR page 8



El 28 de marzo, una explosión mató a dos ocupantes; uno era Francisco Beltrán, "El Payín", presunto miembro del Cártel de Sinaloa. On March 28, an explosion killed two occupants; one was Francisco Beltrán, "El Payín", an alleged member of the Sinaloa Cartel.

MEXICO de la página 1

expandido actividades encubiertas contra cárteles en México y que posiblemente estuvo conectada con una operación que resultó en la muerte de Francisco Beltrán, un presunto operador del Cártel de Sinaloa conocido como "El Payín".

Beltrán murió el 28 de marzo cuando un artefacto explosivo destruyó un vehículo que circulaba por la autopista México-Pachuca. Otro pasajero también murió en la explosión. Inicialmente, las autoridades mexicanas trataron el ataque como

parte de la violencia continua del crimen organizado relacionada con disputas entre grupos criminales.

La atención internacional aumentó después de que CNN citara a funcionarios estadounidenses anónimos que supuestamente afirmaron que la CIA había incrementado operaciones de inteligencia y tácticas contra cárteles mexicanos mediante una unidad especializada conocida como Ground Branch.

El reporte sugirió que la agencia pudo haber proporcionado vigilancia, planificación o apoyo operativo relacionado

con acciones contra integrantes de cárteles.

El gobierno de México rechazó rápidamente las acusaciones.

El secretario de Seguridad, Omar García Harfuch, dijo que México no permite que agencias extranjeras lleven a cabo operaciones militares o encubiertas unilaterales dentro del territorio nacional.

"El gobierno mexicano rechaza cualquier sugerencia de que agencias extranjeras realicen operaciones letales dentro de nuestro país", declaró públicamente García Harfuch.

La presidenta Claudia Sheinbaum también desestimó las afirmaciones durante su conferencia matutina diaria, criticando lo que describió como reportes irresponsables de medios extranjeros.

"Esta información es falsa", dijo Sheinbaum. "No existe evidencia de operaciones de este tipo realizadas por agencias extranjeras en México".

La CIA, que rara vez comenta públicamente sobre asuntos de inteligencia, también emitió una negación. Funcionarios estadounidenses advirtieron supuestamente que esos reportes podrían poner en riesgo al personal de in-

teligencia y los esfuerzos de cooperación bilateral.

Los cárteles continúan controlando importantes rutas de tráfico mientras expanden actividades de extorsión, tráfico humano, robo de combustible y otras actividades criminales. La violencia vinculada a organizaciones criminales rivales sigue siendo un problema grave en estados mexicanos.

Al mismo tiempo, el debate político en Estados Unidos se ha intensificado respecto a qué tan agresivamente debe responder Washington ante la actividad de los cárteles.

El presidente Donald Trump y varios legisladores republicanos han argumentado repetidamente que los cárteles mexicanos deberían ser tratados como organizaciones terroristas.

- Con reportes de Mexico News Daily, CNN y medios internacionales.

Esos comentarios han generado preocupación entre líderes políticos mexicanos, quienes consideran cualquier intervención extranjera no autorizada como una violación de la soberanía nacional.

Funcionarios mexicanos insisten en que la cooperación con Estados Unidos debe permanecer limitada al intercambio acordado de

inteligencia, entrenamiento y actividades coordinadas de aplicación de la ley.

El asunto se volvió más sensible tras otro incidente ocurrido este año que involucró a dos ciudadanos estadounidenses presuntamente vinculados a operaciones de inteligencia en México.

Los individuos murieron en un accidente vehicular en el estado norteño de Chihuahua después de haber participado supuestamente en una misión antidrogas junto con autoridades mexicanas. El incidente generó preguntas sobre el nivel de participación estadounidense en operaciones de seguridad mexicanas.

Posteriormente, la presidenta Sheinbaum declaró que el gobierno federal de México no había sido informado previamente sobre la participación del personal estadounidense involucrado en esa operación.

Mientras tanto, The New York Times reportó por separado que fuerzas mexicanas realizaron la operación contra Beltrán mientras agencias estadounidenses presuntamente proporcionaron inteligencia y apoyo logístico. Las autoridades mexicanas también negaron esa versión de los hechos.

Expertos señalan que la colaboración de intelligen-

cia entre México y Estados Unidos ha existido durante décadas, pero el reconocimiento público de participación operativa de agencias estadounidenses sigue siendo políticamente controversial en México debido a la historia del país defendiendo su soberanía frente a intervenciones extranjeras.

La controversia también ocurre mientras continúan escalando conflictos internos dentro del Cártel de Sinaloa tras arrestos, extradiciones y luchas de liderazgo relacionadas con importantes figuras del narcotráfico.

La violencia entre facciones rivales ha aumentado en varias regiones mientras grupos criminales compiten por el control de rutas de tráfico y operaciones ilegales.

Por ahora, tanto el gobierno mexicano como la CIA continúan negando firmemente que agencias de inteligencia estadounidenses hayan participado directamente en operaciones letales en territorio mexicano.

A pesar de esas negaciones, los reportes han alimentado un renovado debate en ambos países sobre hasta dónde debe llegar la cooperación bilateral de seguridad en la lucha continua contra el crimen organizado.

CALIFORNIA from page 1

California history, eventually committing more than \$3.8 billion to the effort.

The program aimed to move people indoors rapidly while bypassing many of the delays and regulations that typically slow affordable housing construction. Local governments received upfront funding to acquire and convert properties, often completing projects in months rather than years. Supporters argued the urgency of the homelessness crisis required faster action and fewer bureaucratic barriers.

To examine the results of the massive state investment, CalMatters filed more than 100 public records requests with cities and counties that received Homekey funding. Reporters reviewed records involving roughly 250 projects announced through the end of 2024, visited sites across California and interviewed residents, developers and public officials involved in the program.

The findings revealed mixed results.

In many cases, Homekey succeeded in creating housing far faster than tra-

ditional affordable housing programs. According to the California Department of Housing and Community Development, nearly 13,500 people now live in Homekey sites statewide. Smaller rural communities that previously lacked homeless housing infrastructure were able to establish long-term housing programs for the first time. Counties including Mendocino and Ventura reported that residents were able to stabilize their lives through access to counseling, health services and supportive programs connected to the new housing developments.

But the investigation also uncovered serious problems.

Some projects experienced significant delays, cost overruns or operational failures after rapid approvals and limited oversight. Thousands of promised housing units remain unfinished or stalled. In several cases, grants announced publicly by the state were later canceled or abandoned after developers or local governments backed out. One developer reportedly collapsed financially under the weight of a difficult Homekey project, while another is now fac-

ing fraud charges connected to program operations.

Critics say the program's rushed structure reduced accountability. Earlier this year, California lawmakers rejected legislation that would have ordered a formal audit of Homekey spending and outcomes. No state agency has yet produced a comprehensive public evaluation detailing how many projects ultimately succeeded, stalled or failed altogether.

State housing officials defend the initiative, arguing that emergency conditions during the pandemic demanded unprecedented speed. Officials also say the state has adjusted the program over time by extending construction timelines and modifying funding requirements for newer phases of the effort.

The debate over Homekey comes as California prepares to invest billions more into homelessness and mental health housing through voter-approved Proposition 1 funding. Supporters view Homekey as proof that governments can create housing rapidly when political will and funding align. Critics argue the experience demonstrates the risks

of spending large amounts of public money without stronger oversight and long-term operational planning.

Background: California's homelessness crisis continues

California continues to face the nation's largest homeless population, with more than 180,000 people estimated to be unhoused statewide in recent years. Rising housing costs, shortages of affordable apartments, mental health struggles and substance abuse have all contributed to the crisis, especially in major urban areas such as Los Angeles, San Francisco, Oakland and San Diego.

State leaders have increasingly turned toward hotel and motel conversions as a faster alternative to building affordable housing from the ground up, a process that can take years because of environmental reviews, zoning regulations and financing requirements. During the pandemic, empty hotels provided an opportunity for governments to quickly create shelter and permanent housing units while tourism activity slowed dramatically.

Supporters of the Homekey model argue that many formerly homeless residents

benefit from having private rooms, bathrooms and on-site supportive services instead of living in crowded shelters or encampments. Housing advocates say stable housing often improves access to medical care, employment opportunities and mental health treatment.

However, critics continue questioning whether California's homelessness spending is producing measurable long-term reductions in street homelessness. Several cities that received major homeless-

ness funding still struggle with visible encampments, public safety concerns and growing pressure from residents and businesses demanding faster results.

The future of programs like Homekey may influence how California addresses homelessness for years to come, especially as state and local governments continue debating whether emergency housing strategies should replace or supplement traditional affordable housing development.

Source: CalMatters

EDITORIAL from page 2

grant parent, or independent community advocate may look at City Hall and feel that entering public office without insider connections has become increasingly difficult. Campaigns are expensive. Endorsement systems are powerful. Political consultants, non-profit organizations, donor networks, and institutional alliances often shape who becomes "viable" long before voters cast ballots.

The result is a growing perception that political succession is increasingly managed from within the same circles of influence.

That perception alone is dangerous for democracy.

Public trust depends not only on elections, but on the belief that government remains genuinely open to new voices and independent leadership. When residents begin to feel that offices are passed from one insider to another, confidence in democratic institutions slowly erodes.

Recent debates surrounding proposed term-

limit measures and veteran political figures have once again exposed this broader frustration. While disagreements over specific politicians may dominate headlines, the deeper issue extends beyond any individual officeholder. Many voters are questioning whether San Francisco's political culture has become too insulated, too interconnected, and too resistant to renewal.

This does not mean experience has no value. Cities benefit from knowledgeable leadership. But democratic systems also require healthy turnover, fresh perspectives, and leaders whose lives remain rooted in experiences outside government institutions.

Public office was never intended to become an exclusive professional ladder climbed by the same interconnected networks for decades. The purpose of local government is not to create a permanent governing class. It is to administer services, protect

See EDITORIAL page 8

ESTAMPAS PERUANAS
SINCE 1993

Instagram: [estampas.peruanas](#)

Peruvian Restaurant

Hours:
Mon. - Thurs. 11 am - 9 pm
Fri. 11 am - 10 pm
Sat. 9 am - 10 pm
Sun. 9 am - 9 pm

ORDER NOW

+1 650-368-9340

715 El Camino Real, Redwood City, CA, 94063

estampasperuanas1@gmail.com

UNIVERSAL BAKERY
and restaurant
guatemalteco

EXQUISITOS
PLATILLOS DE LA COCINA
GUATEMALTECA

LOCALIDADES

- 3458 Mission St. San Francisco 415-821-4971
- 2803 Geneva Ave. Daly City 415-656-1592

www.universalbakeryinc.com

EL TOMATE
RESTAURANTE

+1 415 401 8766
2904 24th-Street, San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

Mari's Alterations & Custom Tailor

- Arreglos - Hombres/Mujeres
- Talla exacta a su medida
- Confección de trajes
- Reparación de cuero
- Ropa formal

4730 International Blvd, Oakland, CA 94601 (510) 9326495

[maris_alterations](#) [marisalalterationsCA](#)

Mari's Seamstress

EDITORIAL de la página 2

sionalización de la política crea consecuencias no deseadas. Cuando gobernar se convierte en una carrera de largo plazo, los incentivos comienzan a cambiar. El cargo público corre el riesgo de convertirse menos en un deber cívico temporal y más en mantener influencia política, construir alianzas, proteger redes y asegurar futuros ascensos dentro del propio gobierno.

Para los residentes comunes, esto puede crear una sensación de distancia respecto a las personas elegidas para representarlas. Un residente de clase trabajadora, pequeño empresario, maestro, mecánico, padre inmigrante o defensor comunitario independiente puede mirar al Ayuntamiento y sentir que entrar al servicio público sin conexiones internas se ha vuelto cada vez más difícil. Las campañas son costosas. Los sistemas de respaldo político son poderosos. Consultores políticos, organizaciones sin fines de lucro, redes de donantes y alianzas institucionales muchas veces determinan quién se vuelve “viable”

mucho antes de que los votantes emitan sus votos.

El resultado es una creciente percepción de que la sucesión política está siendo administrada cada vez más desde los mismos círculos de influencia.

Esa percepción por sí sola es peligrosa para la democracia.

La confianza pública depende no solamente de las elecciones, sino también de la creencia de que el gobierno permanece verdaderamente abierto a nuevas voces y liderazgos independientes. Cuando los residentes comienzan a sentir que los cargos son pasados de un miembro interno a otro, la confianza en las instituciones democráticas se erosiona lentamente.

Los recientes debates sobre propuestas de límites de mandato y figuras políticas veteranas han vuelto a exponer esta frustración más amplia. Aunque los desacuerdos sobre políticos específicos puedan dominar los titulares, el problema de fondo va más allá de cualquier funcionario individual. Muchos votantes se están preguntando si la cultura política de San

Francisco se ha vuelto demasiado aislada, demasiado interconectada y demasiado resistente a la renovación.

Esto no significa que la experiencia no tenga valor. Las ciudades se benefician de liderazgos reconocedores. Pero los sistemas democráticos también requieren renovación saludable, perspectivas frescas y líderes cuyas vidas permanezcan arraigadas en experiencias fuera de las instituciones gubernamentales.

El cargo público nunca fue concebido para convertirse en una escalera profesional exclusiva escalada durante décadas por las mismas redes interconectadas. El propósito del gobierno local no es crear una clase gobernante permanente. Su propósito es administrar servicios, proteger la seguridad pública, mantener la infraestructura y manejar responsablemente los recursos de los contribuyentes en nombre de los residentes.

El gobierno funciona mejor cuando los funcionarios electos permanecen estrechamente conectados con las realidades que enfrentan las personas co-

munes que viven fuera de los círculos políticos.

San Francisco todavía posee una extraordinaria energía cívica, creatividad y participación pública. Pero preservar ese espíritu democrático requiere más que elecciones solamente. Requiere apertura. Requiere humildad política. Y

requiere reconocer que ninguna ciudad se beneficia cuando el poder se concentra dentro de un pequeño y recurrente establecimiento gobernante.

La ciudad no pertenece a los políticos internos. Pertenece a sus residentes.

La democracia se renueva cuando el lider-

azgo permanece accesible para ciudadanos de todos los sectores de la vida, y no solamente para quienes ya se encuentran dentro de los pasillos del poder.

Con referencias a recientes reportajes públicos sobre propuestas de límites de mandato en San Francisco.

COLUMN from page 2

vide an honest assessment of the true human rights abuses committed by the CCP (Chinese Communist Party).” The GOP leaders also noted Planned Parenthood’s support for Bachelet, as well as her pro-abortion track record as Chilean president, when she “campaigning on weakening Chile’s pro-life law protecting unborn life in all circumstances.”

As U.N. high commissioner, Bachelet published a formal statement the day *Roe v. Wade* was overturned, condemning the *Dobbs* decision. “Access to safe, legal and effective abortion is firmly rooted in international human right law and is at the core of women and girls’ autonomy and ability to make

their own choices about their bodies and lives, free of discrimination, violence and coercion,” she stated, adding that *Dobbs* “strips such autonomy from millions of women in the U.S.”

The position Bachelet is vying for is significant. “The person holding the position serves not only as the organization’s highest official, but also as a mediator, an initiator of political action, and the symbolic representative of the international community,” Książek noted. “Amid rising geopolitical tensions, ideological disputes, and global crises, this choice assumes special significance, shaping how the entire U.N. system functions.”

Rubio is staunchly pro-life and his State Department has taken an active interest in pro-life efforts

around the world, delivering a robust new Mexico City Policy in January and monitoring the arrests of pro-life activists in the U.K. Thus, it seems likely that the U.S. will vigorously oppose Bachelet’s candidacy.

“The United States is looking for a practical, driven, and reform-focused candidate who will safeguard the valuable contributions of member states, restore competent management, and streamline the organization significantly,” a State Department spokesperson told EWTN. “Any new secretary-general needs to return the U.N. to its primary purpose – maintaining peace and security in the world rather than the absurd, politicized, woke ideology that has undermined the institution’s effectiveness.”

NOTICIA PÚBLICA
NOTICE PUBLIC

NOTICIA PÚBLICA
NOTICE PUBLIC

NOTICIA PÚBLICA
NOTICE PUBLIC

NOTICIA PÚBLICA
NOTICE PUBLIC



Peralta Community College District

NOTICE INVITING BIDS

The Peralta Community College District (PCCD) is calling for sealed Bids from qualified firms to upgrade its facilities to foster a better environment for its students by addressing existing damage and safety concerns at the **Merritt College: ADA and Site Improvements Project (Bid No. 25-26/04)**. Bids are to be submitted electronically (via PlanetBids), by **2:00 PM, on June 30, 2026**.

Follow the link below for the bid opening:
<https://peralta-edu.zoom.us/j/88627804170>

This project consists of various renovations that include replacement of existing flooring, ceiling tiles, drinking fountains, door hardware, lighting, exit signage, restroom plumbing fixtures, restroom tiles, restroom stalls, new paint as well as site improvements throughout the campus

The work to be performed under this contract includes the furnishing of all labor, materials, equipment, transportation, services, permits, temporary controls and construction facilities, and all general conditions, seismic requirements, general requirements and incidentals required to complete the work on the project in its entirety as described in the contract documents.

In order to perform the work, Bidders at the time of the Bid Opening and for the duration of the project shall possess a valid California Contractor’s license and certifications in order to qualify to perform the Work: **Class A and/or B General Contractor**.

A Mandatory Pre-Bid/Site walk meeting will be held at Merritt College located at 12500 Campus Drive, Oakland, CA 94619, on Thursday, June 4, 2026, at 1:00PM. We will meet in front of Building L (Library).

Copies of the bid documents may be obtained by clicking on the following links: <https://build.peralta.edu/vendorregistry>

PlanetBids Vendor Portal

Governing Codes:
GC 53068
EC 81641

Publication Dates: May 15, 2026, and May 22, 2026

El Reportero



Peralta Community College District

NOTICE INVITING BIDS

The Peralta Community College District (PCCD) is calling for sealed Bids from qualified firms to upgrade its facilities to foster a better environment for its students by addressing existing damage and safety concerns at the ADA and Site Improvements at College of Alameda Main Campus and 860 Atlantic Science Annex (Bid No. 25-26/11). Bids are to be submitted electronically (via PlanetBids), by **3:00 PM, on June 30, 2026**.

Follow the link below for the bid opening:

<https://peralta-edu.zoom.us/j/83175613551>

This project consists of various renovations that include replacement of existing flooring, ceiling tiles, drinking fountains, door hardware, lighting, exit signage, restroom plumbing fixtures, restroom tiles, restroom stalls, new paint as well as site improvements throughout the campus

The work to be performed under this contract includes the furnishing of all labor, materials, equipment, transportation, services, permits, temporary controls and construction facilities, and all general conditions, seismic requirements, general requirements and incidentals required to complete the work on the project in its entirety as described in the contract documents.

In order to perform the work, Bidders at the time of the Bid Opening and for the duration of the project shall possess a valid California Contractor’s license and certifications in order to qualify to perform the Work: **Class A and/or B General Contractor**.

A Mandatory Pre-Bid/Site walk meeting will be held at College of Alameda, located at 555 Ralph Appezato Memorial Pkwy, Alameda, CA 94501, on Thursday, June 4, 2026, at 10:00AM. We will meet in front of Building CC (Children’s Center).

Copies of the bid documents may be obtained by clicking on the following links: <https://build.peralta.edu/vendorregistry>

PlanetBids Vendor Portal

Governing Codes:
GC 53068
EC 81641

Publication Dates: May 15, 2026, and May 22, 2026



Apartamentos Live Oak en Ukiah, 26 de febrero. Live Oak ofrece a sus residentes acceso a espacios comunes, como un jardín comunitario y salas de reuniones para visitantes. Live Oak Apartments in Ukiah on Feb. 26. Live Oak offers its residents access to common spaces, such as a community garden and meeting rooms for visitors. - Photo by Manuel Orbeago for CalMatters

CALIFORNIA de la página 1

más grandes en la historia de California, comprometiendo eventualmente más de \$3.8 mil millones al esfuerzo.

El programa tenía como objetivo trasladar rápidamente a las personas al interior mientras evitaba muchos de los retrasos y regulaciones que normalmente ralentizan

la construcción de vivienda asequible. Los gobiernos locales recibieron financiamiento por adelantado para adquirir y convertir propiedades, completando frecuentemente proyectos en meses en lugar de años. Los partidarios argumentaron que la urgencia de la crisis de personas sin hogar requería acción más rápida y menos barreras burocráticas.

Para examinar los resultados de la masiva inversión estatal, CalMatters presentó más de 100 solicitudes de registros públicos ante ciudades y condados que recibieron financiamiento de Homekey. Los reporteros revisaron registros relacionados con aproximadamente 250 proyectos anunciados hasta finales de 2024, visitaron sitios en todo California y entrevistaron a residentes, desarrolladores y funcionarios públicos involucrados en el programa.

Los hallazgos revelaron resultados mixtos. En muchos casos, Homekey logró crear vivi-

enda mucho más rápido que los programas tradicionales de vivienda asequible. Según el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de California, casi 13,500 personas viven ahora en sitios de Homekey en todo el estado. Comunidades rurales más pequeñas que anteriormente carecían de infraestructura de vivienda para personas sin hogar pudieron establecer programas de vivienda a largo plazo por primera vez. Condados incluyendo Mendocino y Ventura reportaron que residentes pudieron estabilizar sus vidas mediante acceso a consejería, servicios de salud y programas de apoyo conectados a los nuevos desarrollos de vivienda.

Pero la investigación también descubrió problemas serios.

Algunos proyectos experimentaron retrasos significativos, sobrecostos o fallas operacionales después de aprobaciones rápidas y supervisión limitada. Miles de unidades de vivienda prometidas permanecen sin terminar o estancadas. En varios casos, subvenciones anunciadas públicamente por el estado fueron posteriormente canceladas o abandonadas después de que desarrolladores o gobiernos locales se retiraron. Según informes, un desarrollador colapsó financieramente bajo el peso de un difícil proyecto de Homekey, mientras otro ahora enfrenta cargos de fraude relacionados con operaciones del programa.

Los críticos dicen que la estructura acelerada del programa redujo la rendición de cuentas. A principios de este año,

legisladores de California rechazaron legislación que habría ordenado una auditoría formal de gastos y resultados de Homekey. Ninguna agencia estatal ha producido todavía una evaluación pública integral detallando cuántos proyectos finalmente tuvieron éxito, se estancaron o fracasaron completamente.

Funcionarios estatales de vivienda defienden la iniciativa, argumentando que las condiciones de emergencia exigían una velocidad sin precedentes. Funcionarios también dicen que el estado ha ajustado el programa con el tiempo extendiendo cronogramas de construcción y modificando requisitos de financiamiento para fases más nuevas del esfuerzo.

El debate sobre Homekey ocurre mientras California se prepara para invertir miles de millones más en vivienda para personas sin hogar y salud mental mediante el financiamiento aprobado por votantes bajo la Proposición 1. Los partidarios ven Homekey como prueba de que los gobiernos pueden crear vivienda rápidamente cuando la voluntad política y el financiamiento coinciden. Los críticos argumentan que la experiencia demuestra los riesgos de gastar grandes cantidades de dinero público sin supervisión más fuerte y planificación operacional a largo plazo.

Antecedentes: la crisis de personas sin hogar de California continúa

California continúa enfrentando la población de personas sin hogar más grande de la nación, con más de 180,000 personas es-

timadas viviendo sin vivienda en todo el estado en años recientes. El aumento de los costos de vivienda, escasez de apartamentos asequibles, problemas de salud mental y abuso de sustancias han contribuido todos a la crisis, especialmente en grandes áreas urbanas como Los Ángeles, San Francisco, Oakland y San Diego.

Los líderes estatales han recurrido cada vez más a conversiones de hoteles y moteles como una alternativa más rápida a construir vivienda asequible desde cero, un proceso que puede tomar años debido a revisiones ambientales, regulaciones de zonificación y requisitos de financiamiento. Durante la pandemia, hoteles vacíos proporcionaron una oportunidad para que gobiernos crearan rápidamente refugios y unidades de vivienda permanente mientras la actividad turística disminuía dramáticamente.

Los partidarios del modelo Homekey argumentan que muchos residentes anteriormente sin hogar se beneficiaban de tener habitaciones privadas, baños y servicios de apoyo en el lugar en vez de vivir en refugios abarrotados o campamentos. Defensores de vivienda dicen que una vivienda estable frecuentemente mejora acceso a atención médica, oportunidades de empleo y tratamiento de salud mental.

Sin embargo, los críticos continúan cuestionando si el gasto de California en personas sin hogar está produciendo reducciones medibles a largo plazo en la falta de vivienda en las calles. Varias ciudades que recibieron importante financiamiento para

Ver CALIFORNIA página 8

El Periódico bilingüe
El Reportero
 The Reporter The bilingual newspaper

Clasificados / Classified

(415) 648-3711

2601 Mission St. Suite 105, San Francisco, California 94100
 ✉ LREPORTERO@AOL.COM www.elreporterosf.com

- PUBLIC NOTICES FICTITIOUS
- BUSINESS NAMES
- LEGAL NOTICES

NOTICIA PÚBLICA
 NOTICE PUBLIC

DISEÑAMOS TU AVISO Y LO PUBLICAMOS
 Si ya lo tienes ¡llámanos!
 415-648-3711

CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO
Aviso público de alcance comunitario

Preparado por la Oficina de la Secretaria de la Junta de Supervisores De conformidad con el Código Administrativo, Sección 2.81

Vacantes en juntas o comisiones de la Junta de Supervisores de San Francisco:

¡Participe en una junta o comisión!

La Junta de Apelaciones de Tasaciones (AAB)

La AAB resuelve cuestiones legales y de evaluación de valores entre la Oficina del Tasador y los propietarios de bienes inmuebles. Las audiencias son de carácter cuasijudicial y se llevan a cabo de manera similar a un procedimiento judicial, con la presentación de pruebas y testimonios por parte de las partes involucradas. Posteriormente, la Junta evalúa dichas pruebas y testimonios y emite su decisión. Para ser elegible para el nombramiento en un cargo, usted debe contar con un mínimo de cinco años de experiencia profesional en California en alguna de las siguientes áreas: (1) contador público; (2) corredor de bienes raíces; (3) abogado; o (4) tasador de bienes inmuebles acreditado por una organización reconocida a nivel nacional, o certificado por la Oficina de Tasadores de Bienes Raíces o por la Junta Estatal de Ecuación.

Para obtener una lista completa de las juntas, comisiones y grupos de trabajo actuales o próximos, por favor visite <https://sfbos.org/vacancy-boards-commissions-task-forces>.

¿Quieres trabajar para la ciudad?
 ¡Visita el sitio web <https://careers.sf.gov/> y encuentra el trabajo ideal para tí!

Anuncios del departamento

Abogado de la ciudad

La Oficina del Abogado de la Ciudad de San Francisco está comprometida con la protección de los consumidores y del público en general. Investigamos y procesamos a las empresas que engañan o defraudan a los consumidores, así como a los propietarios que mantienen sus inmuebles en condiciones deficientes o que infringen las leyes de vivienda.

Los miembros del público que deseen presentar una queja del consumidor deben comunicarse con la Oficina a través de su línea directa al (415) 554-3977 o de su portal web en <https://www.sfcityattorney.org/report-a-complaint/>.

Nuestra oficina revisará la información que usted proporcione y podrá solicitarle información adicional. No obstante, tenga en cuenta que no estamos autorizados para representarlo como su abogado ni para brindarle asesoramiento legal. Cualquier medida que adoptemos se realiza en nombre de la comunidad en su conjunto.

Departamento de Bomberos

Baterías de iones de litio: Alimente sus dispositivos de forma segura.

Las baterías de iones de litio alimentan muchos artículos cotidianos, tales como teléfonos inteligentes, computadoras portátiles, bicicletas eléctricas, patinetes, juguetes y detectores de humo. Si bien resultan prácticas, estas baterías almacenan una gran cantidad de energía y pueden sobrecalentarse, incendiarse o explotar si sufren daños o se utilizan de forma inadecuada.

Proteja su hogar con estos consejos de seguridad:

- Compre con inteligencia: Elija dispositivos y baterías probados por un laboratorio de seguridad reconocido a nivel nacional.
- Cargue con seguridad: Utilice el cargador diseñado específicamente para su dispositivo. Nunca cargue las baterías sobre camas, sofás o debajo de almohadas.
- Esté atento a las señales de advertencia: Deje de utilizar las baterías que se calienten, cambien de forma, presenten fugas o emitan ruidos inusuales.
- Recicle con responsabilidad: Nunca deseche las baterías de iones de litio en la basura común. Llévelas a un centro certificado de reciclaje de baterías.
- Si una batería se sobrecalienta o se incendia, aléjese y llame al 9-1-1.

Departamento de Bomberos de San Francisco

Proteger vidas mediante la presencia, la prevención, la preparación y la seguridad pública.

Comisión de Derechos Humanos

La Comisión de Derechos Humanos (HRC) es la agencia municipal, establecida por la Carta de la Ciudad, encargada de la aplicación de los derechos civiles y ofrece una variedad de servicios al público (con servicios de traducción disponibles a solicitud), que incluyen: la investigación y mediación de quejas por discriminación en materia de vivienda, empleo y acceso a establecimientos comerciales u otros lugares públicos; la investigación y mediación de quejas por incumplimiento de la Ordenanza de Ciudad Santuario y de las disposiciones sobre vivienda de la Ordenanza de Oportunidades Justas ("Fair Chance Ordinance"); y la remisión de información a residentes, grupos comunitarios, empresas y agencias gubernamentales. Además, la HRC ofrece un programa de pasantías para jóvenes de entre 13 y 24 años; la iniciativa "Oportunidades para Todos" ("Opportunities for All") brinda a la juventud de San Francisco la oportunidad de acceder a un desarrollo profesional significativo e intensivo, así como a programas de mentoría. La HRC es también un departamento municipal que otorga subvenciones, brindando apoyo a organizaciones locales de base comunitaria y a proveedores de servicios a través de nuestros procesos de gestión y financiamiento de subvenciones. Contáctenos a través de www.sf.gov/sfhrcc, llamando al (415) 252-2500 o enviando un correo electrónico a HRC.info@sfgov.org para informarnos cómo podemos servirle.

Agencia de Servicios Humanos

¿Es usted un adulto mayor, un veterano o una persona que vive con una discapacidad? El Departamento de Servicios para Personas con Discapacidades y Adultos Mayores de San Francisco puede ayudarle a encontrar cuidados, comidas, actividades recreativas y más en la ciudad. Obtenga más información: SFHSA.org/DAS

No necesitas ser perfecto para ser padre de acogida. Solo necesitas que te importe. Puedes acoger en SF. Infórmate en Foster-SF.org

Oficina de Cumplimiento de las Normas Laborales

¿Trabaja en San Francisco? ¿Trabaja en el hogar de alguien? Como trabajador doméstico, usted tiene derechos.

Si trabaja en el domicilio de otra persona, tiene derecho a la Licencia por Enfermedad Remunerada de San Francisco y al Salario Mínimo de San Francisco: \$19.61 por hora, a partir del 1 de julio de 2026.

Si necesita información sobre sus derechos o cree que sus derechos han sido vulnerados, comuníquese con la línea directa de la Oficina de Cumplimiento de Normas Laborales al 415-554-6292 o envíe un correo electrónico a mwo@sfgov.org.

La Ciudad y el Condado de San Francisco fomentan el alcance público. Los artículos se traducen a varios idiomas para proporcionar un mejor acceso público. El periódico hace todo lo posible para traducir correctamente los artículos de interés general. La Ciudad y el Condado de San Francisco o los periódicos no asumen ninguna responsabilidad por errores y omisiones.

SF.GOV/ES

CNSB #4042165

Mission Council
 on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años
Ofrecemos los siguientes servicios:

- * Personal profesional que habla Español
- * Servicios confidenciales
- * Terapias a familia, individuales y de grupos
- * Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- * Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

Ofendedor DUI Habitual
 DUI for Multiple Offender
 Open 6 days a week

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.
 415-920-0722 or 415-920-0721

* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years
 Services provided:
 * Spanish Speaking bilingual professional staff
 * Confidential services
 * We offer family, individual, and group treatment
 * Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

No rechazamos a nadie por falta de fondos

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council
 Adult Services
Servicio para adultos
 154-A Capp St.
 (entre las calles 16 y 17)
 San Francisco, CA 94110
 Tel. 415-826 6767
 Fax: 415-826 6774

* **Nuestras horas de oficina son:**
 de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.
 y sábado de 8:30 a 4 p.m.

* **Office Hours:**
 Monday through Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

Mission Council
 Family Services
Servicios para familias

Tel. 415- 864 0554
 Fax: 415-701 1868

* **Nuestras horas de oficina son:**
 de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.

* **Office Hours:**
 Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

Brain Foods That May Help Prevent Dementia



SALUD de la página 1

influir en el deterioro cognitivo, sumándose a crecientes investigaciones que conectan los patrones de alimentación basados en alimentos integrales con la salud cerebral. Los investigadores señalaron que el diseño observacional

no puede demostrar causalidad, pero sí proporciona fuerte evidencia asociativa.

Cinco nutrientes vinculados con efectos protectores

La isorhamnetina, un flavonol vegetal con propiedades antiinflamatorias, estuvo asociada con efectos neuroprotectores

y un menor riesgo de demencia. Sus fuentes incluyen manzanas con cáscara, bayas, té verde, colrizada, cebollas y peras.

Se ha demostrado que las antocianinas presentes en las bayas atraviesan la barrera hematoencefálica y mejoran la señalización en regiones cerebrales responsables de la memoria.

La fibra dietética, que alimenta las bacterias intestinales y apoya la función cognitiva, también mostró efectos protectores. Se ha demostrado que la fibra retrasa la inflamación cerebral y el envejecimiento.

El beta-tocopherol y el beta-tocotrienol, formas de vitamina E con actividad antioxidante, estuvieron relacionados con protección contra el estrés oxidativo. Sus fuentes incluyen avellanas, semillas de girasol y nueces.

El manganeso, esencial para la función enzimática y el metabolismo energético cerebral, también mostró efectos protectores. Sus fuentes incluyen avena, nueces pecanas, piña y espinaca.

El estudio refuerza que estos nutrientes trabajan juntos. Las dietas ricas en frutas y verduras proporcionan nutrientes antioxidantes como las vitaminas C y E, que podrían ayudar a prevenir la enfermedad de Alzheimer.

Alimentos asociados con un mayor riesgo de demencia

El estudio encontró que las dietas altas en azúcares añadidos estaban relacionadas con un mayor riesgo de demencia.

Investigaciones recientes publicadas en The Journal of Nutrition, Health and Aging reportaron que una alta ingesta de azúcar estaba asociada con un riesgo de demencia 43% mayor, incluso después de controlar factores como edad, sexo, educación y estilo de vida.

Algunos nutrientes derivados de productos lácteos, incluida la lactosa, también estuvieron asociados con un mayor riesgo, aunque los investigadores advirtieron que los lácteos también contienen nutrientes beneficiosos como vitamina D y calcio. Los expertos señalaron que el patrón alimen-

tario general importa más que alimentos individuales.

Un estudio sueco independiente de 25 años encontró que el queso y la crema enteros estaban relacionados con un menor riesgo de demencia, destacando la complejidad del papel de los lácteos en la salud cerebral.

Los autores del estudio enfatizaron que sus hallazgos sobre la lactosa no deben interpretarse como una recomendación general para evitar los lácteos.

Beneficios generales para la salud

Los nutrientes relacionados con un menor riesgo de demencia también apoyan la salud general. La fibra dietética ayuda a la digestión y contribuye a regular los niveles de azúcar en sangre.

La vitamina E protege las células contra el estrés oxidativo, mientras que el manganeso contribuye al metabolismo energético y a la síntesis de neurotransmisores. Los alimentos ricos en flavonoides también han sido asociados con menores concentraciones de biomarcadores inflamatorios.

Además, la colina, un nutriente similar a las vitaminas B, ha sido vinculada con un deterioro cognitivo más lento.

El patrón alimentario general enfatizado por estos hallazgos —frutas, verduras, nueces, semillas y granos integrales— es consistente con la dieta mediterránea, la cual investigaciones sugieren que podría retrasar el envejecimiento cerebral en 2.5 años.

Implicaciones para las recomendaciones dietéticas

Los hallazgos sugieren que enfatizar alimentos integrales y no procesados podría ayudar a reducir el riesgo de demencia. Los investigadores dijeron que los nutrientes probablemente funcionan en combinación, apoyando patrones alimentarios generales más que suplementos aislados.

El estudio se suma a la evidencia de que la dieta es un factor de riesgo modificable para la demencia y que enfocarse en nutrientes protectores podría ofrecer orientación práctica para adultos mayores que buscan preservar la función cognitiva.

HEALTH from page 1

ciated with neuroprotective effects and lower dementia risk. Sources include apples with skin, berries, green tea, kale, onions and pears.

Berry anthocyanins have been shown to cross the blood-brain barrier and improve signaling in brain regions responsible for memory.

Dietary fiber, which feeds gut bacteria and supports cognitive function, was also protective. Fiber has been shown to delay brain inflammation and aging.

Beta-tocopherol and beta-tocotrienol, forms of vitamin E with antioxidant activity, were linked to protection against oxidative stress. Sources include hazelnuts, sunflower seeds and walnuts.

Manganese, essential for enzyme function and brain energy metabolism, was also protective. Sources include oats, pecans, pineapple and spinach.

The study reinforces that these nutrients work together. Diets rich in fruits and vegetables provide antioxidant nutrients such as vitamins C and E that may help prevent Alzheimer's disease.

Foods associated with higher dementia risk

The study found diets high in added sugars were linked to increased dementia risk.

Recent research published in The Journal of Nutrition, Health and Aging reported that high sugar intake was associated with a 43% higher dementia risk, even after controlling for age, sex, education and lifestyle factors.

Some dairy-derived nutrients, including lactose, were also associated with greater risk, though researchers cautioned dairy foods also contain beneficial nutrients like vitamin D and calcium. Experts noted overall dietary patterns matter more than individual foods.

A separate 25-year Swedish study found full-fat cheese and cream were linked to lower dementia risk, highlighting the complexity of dairy's role in brain health.

The study's authors emphasized their findings on lactose should not be interpreted as a blanket recommendation to avoid dairy.

Overall health benefits

The nutrients linked to lower dementia risk also support general health. Dietary fiber aids digestion and helps regulate blood sugar levels.

Vitamin E protects cells from oxidative stress, while manganese contributes to energy metabolism and neurotransmitter synthesis. Flavonoid-rich foods have also been associated with lower concentrations of inflammatory biomarkers.

In addition, choline, a nutrient similar to B vitamins, has been linked to slower cognitive decline.

The overall dietary pattern emphasized by these findings — fruits, vegetables, nuts, seeds and whole grains — is consistent with the Mediterranean diet, which research suggests may delay brain aging by 2.5 years.

Implications for dietary recommendations

The findings suggest emphasizing whole, unprocessed foods may help reduce dementia risk. Researchers said nutrients likely work in combination, supporting overall dietary patterns rather than isolated supplements.

The study adds to evidence that diet is a modifiable risk factor for dementia and that focusing on protective nutrients may offer practical guidance for older adults seeking to preserve cognitive function. *Food.news.*

CALENDARIO de la página 4

próximo sencillo del grupo, "Carnavaler", invitando al público a participar en el ambiente festivo. Domingo 24 de mayo, de 12 p.m. a 1 p.m., Main Stage, calles 22 y Harrison, San Francisco, CA. Entrada gratuita.

Conversación comunitaria "Conozca a su tasador" en North Beach El tasador y registrador de San Francisco, Joaquín Torres, organizará una reunión pública comunitaria

EDITORIAL from page 5

public safety, maintain infrastructure, and responsibly manage taxpayer resources on behalf of residents.

Government functions best when elected officials remain closely connected to the realities faced by ordinary people who live outside political circles.

San Francisco still possesses extraordinary civic energy, creativity, and public engagement. But preserving that democratic spirit requires more than elections alone. It requires openness. It requires political humility. And it requires recognizing that no city benefits when power becomes concentrated within a small and recurring governing establishment.

The city does not belong to political insiders. It belongs to its residents.

Democracy renews itself when leadership remains accessible to citizens from all walks of life — not only to those already standing inside the halls of power.

-With references to recent public reporting on San Francisco term-limit proposals.

Los Clasificados trabajan, anuncia si necesitas contratar empleados.
Llámanos al 415-648-3711

COLUMNIA de la página 3

ideológicas y crisis globales, esta elección asume una importancia especial, moldeando cómo funciona todo el sistema de la ONU."

Rubio es firmemente provida y su Departamento de Estado ha tomado un interés activo en esfuerzos provida alrededor del mundo, implementando en enero una sólida nueva Política de la Ciudad de México y monitoreando los arrestos de activistas provida en el Reino Unido. Por lo tanto, parece probable que Estados Unidos se oponga vigorosamente a la candidatura de Bachelet.

"Estados Unidos está buscando un candidato práctico, decidido y enfocado en reformas que salvaguarden las valiosas contribuciones de los Estados miembros, restaure una administración competente y simplifique significativamente la organización", dijo un portavoz del Departamento de Estado a EWTN. "Cualquier nuevo

secretario general necesita devolver a la ONU a su propósito principal — mantener la paz y la seguridad en el mundo en lugar de la absurda ideología politizada y woke que ha socavado la efectividad de la institución."

CALENDAR from page 4

San Francisco Assessor-Recorder Joaquín Torres will host a public meeting focused on property assessments, homeowner protections and recent changes affecting property values throughout the city.

Residents will have the opportunity to learn more about Propositions 13 and



19, property value declines, assessment appeals and services available through the Assessor-Recorder's Office. Organizers say the event is intended to help residents better understand assessments while providing direct access to city officials for questions. Wednesday, May 20. Doors open at 5:30 p.m.; program begins at 6 p.m. and ends at 7:15 p.m. North Beach Branch Library, 850 Columbus Ave., San Francisco, CA 94133. Free admission. Registration: bit.ly/ASRD3CommunityMeeting.



L's Caffé
Café & Restaurant
Breakfast and Brunch Restaurant
2871 24th St., San Francisco, CA, 94110
+1 (415) 206-0274 www.ls-caffe.com
FOLLOW US: ls.caffe ls.caffe

Enjoy a delicious coffee in the heart of the city.
Coffee • Sandwiches • Bagels & More

CONNY PRADO



PREPARACIÓN DE
IMPUESTOS INCOME TAX
MATRIMONIOS/BODAS
PRIVATE & CONFIDENCIAL
MATRIMONIES

3462 Mission St. SF 415-94110 - 415-826-1530



ALWAYS FRESH & TASTY
ALL OF OUR MEXICAN DISCHES
AND SALSAS ARE MADE FROM
SCRATCH EVERY DAY







MEXICAN FOOD

Follow us @

www.sfpachovilla.com

Pancho Villa Taqueria 365 "B" Street, San Mateo (650) 343-4123	El Toro Taqueria 598 Valencia Street SF (415) 431-3351	Pancho villa taqueria 3071 16th Street @Valencia St. SF (415) 864-8840
--	--	--

Hours 10:00 am - 10:00 pm